

STN	Nedeštruktívne skúšanie. Skúšanie kapilárnymi metódami. Časť 2: Skúšanie kapilárnych prostriedkov (ISO 3452-2:2013).	STN EN ISO 3452-2 01 5068
------------	---	---

Non-destructive testing - Penetrant testing - Part 2: Testing of penetrant materials (ISO 3452-2:2013)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Obsahuje: EN ISO 3452-2:2013, ISO 3452-2:2013

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 3452-2 (01 5068) z marca 2007

118900

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2014
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy
rozmnžovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 3452-2

November 2013

ICS 19.100

Supersedes EN ISO 3452-2:2006

English Version

Non-destructive testing - Penetrant testing - Part 2: Testing of penetrant materials (ISO 3452-2:2013)

Essais non destructifs - Examen par ressuage - Partie 2:
Essai des produits de ressuage (ISO 3452-2:2013)

Zerstörungsfreie Prüfung - Eindringprüfung - Teil 2: Prüfung
von Eindringprüfmitteln (ISO 3452-2:2013)

This European Standard was approved by CEN on 19 October 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	3

Foreword

The text of ISO 3452-2:2013 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 135 “Non-destructive testing” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 3452-2:2013 by Technical Committee CEN/TC 138 “Non-destructive testing” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 3452-2:2006.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 3452-2:2013 has been approved by CEN as EN ISO 3452-2:2013 without any modification.

Non-destructive testing — Penetrant testing —

Part 2: Testing of penetrant materials

Essais non destructifs — Examen par ressuage —

Partie 2: Essai des produits de ressuage





COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2013

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Classification	2
4.1 Testing products.....	2
4.2 Sensitivity levels.....	2
5 Testing of penetrant materials	3
5.1 Personnel.....	3
5.2 Testing facilities.....	3
5.3 Reporting.....	3
5.4 Tests.....	4
6 Test methods and requirements	5
6.1 Appearance.....	5
6.2 Penetrant system sensitivity.....	6
6.3 Density.....	12
6.4 Viscosity.....	12
6.5 Flashpoint.....	12
6.6 Washability (Method A penetrants).....	13
6.7 Fluorescent brightness.....	13
6.8 UV stability.....	13
6.9 Thermal stability of fluorescent brightness.....	14
6.10 Water tolerance.....	14
6.11 Corrosive properties.....	14
6.12 Content of sulfur and halogens (for products designated low in sulfur and halogens).....	18
6.13 Residue on evaporation/solid content.....	19
6.14 Penetrant tolerance.....	19
6.15 Developer performance.....	19
6.16 Re-dispersability.....	19
6.17 Density of carrier liquid.....	20
6.18 Product performance (pressurized containers).....	20
6.19 Particle size distribution.....	20
6.20 Water content.....	20
7 Packaging and labelling	20
Annex A (normative) Comparison of fluorescent brightness	21
Annex B (informative) Equipment for determination of the visibility of fluorescent indications	23
Bibliography	24

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2. www.iso.org/directives

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received. www.iso.org/patents

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword - Supplementary information

The committee responsible for this document is ISO/TC 135, *Non-destructive testing*, Subcommittee SC 2, and by Technical Committee CEN/TC 138, *Non-destructive testing* in collaboration.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 3452-2:2006), which has been technically revised.

ISO 3452 consists of the following parts, under the general title *Non-destructive testing — Penetrant testing*:

- *Part 1: General principles*
- *Part 2: Testing of penetrant materials*
- *Part 3: Reference test blocks*
- *Part 4: Equipment*
- *Part 5: Penetrant testing at temperatures higher than 50 °C*
- *Part 6: Penetrant testing at temperatures lower than 10 °C*

The main changes with respects to the previous edition are listed below:

- a) The normative references were updated;
- b) [Tables 1, 4, 8, 9](#) were corrected;
- c) A new [Clause 5.1](#) was inserted;
- d) [Clause 6.6](#) was revised;
- e) The former [Annex B](#) was deleted;
- f) Editorial changes were made.

Non-destructive testing — Penetrant testing —

Part 2: Testing of penetrant materials

SAFETY PRECAUTIONS — The materials required by this part of ISO 3452 include chemicals which may be harmful, flammable and/or volatile. All necessary precautions shall be observed. All relevant International, national and local regulations pertaining to health and safety, environmental requirements, etc. shall be observed.

1 Scope

This part of ISO 3452 specifies the technical requirements and test procedures for penetrant materials for their type testing and batch testing. This part of ISO 3452 covers the temperature range 10 °C to 50 °C. Additional tests in part 5 or part 6 of ISO 3452 may be required outside this range.

On-site control tests and methods are detailed in ISO 3452-1.

2 Normative references

The following referenced documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3059, *Non-destructive testing — Penetrant testing and magnetic particle testing - Viewing conditions*

ISO 3452-1:2013, *Non-destructive testing — Penetrant testing — Part 1: General principles*

ISO 3452-3, *Non-destructive testing — Penetrant testing — Part 3: Reference test blocks*

ISO 9712, *Non-destructive testing — Qualification and certification of NDT personnel*

ISO 10474, *Steel and steel products — Inspection documents*

ISO 12706, *Non-destructive testing — Penetrant testing — Vocabulary*

ISO/IEC 17025, *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN